

# BENELLI LEONCINO 500

## **IT** - INFORMAZIONI PRELIMINARI PER INSTALLAZIONE, USO, GARANZIA E MANUTENZIONE

### Limitazioni alla garanzia – istruzioni generali

- Durante e dopo l'installazione, controllare che l'impianto di scarico non vada a contatto con altri componenti sensibili alle alte temperature. Il costruttore non è responsabile per danni (inclusi danni alle persone) di qualunque genere risultanti da un uso ed installazione impropri dell'impianto di scarico.
- Dopo l'installazione si consiglia di controllare il serraggio di viti e bulloni ed il corretto allineamento dell'impianto di scarico.
- Per il serraggio delle viti originali fare riferimento al manuale di uso e manutenzione della moto, mentre per la bulloneria fornita nel kit avvalersi dei parametri di serraggio riportati nella tabella sottostante:
- La garanzia è limitata ai difetti riconosciuti dal servizio tecnico del costruttore, risultanti dalle normali condizioni d'uso. La garanzia esclude componenti normalmente soggetti ad usura quali (a titolo puramente indicativo) guarnizioni e materiali fonoassorbenti. La garanzia è nulla in caso di uso improprio o in competizioni, in caso di incidente o modifiche.
- Si sconsiglia in maniera assoluta di installare l'impianto di scarico su un veicolo differente da quello per il quale lo scarico è stato progettato.
- In normali condizioni di uso, l'impianto di scarico può diventare molto caldo, anche dopo lo spegnimento del motore. Prestare attenzione ed evitare il contatto con le superfici dell'impianto di scarico.
- La durata del materiale fonoassorbente interno varia a seconda dell'utilizzo dell'impianto di scarico. A titolo informativo, si consiglia di controllare lo stato del materiale fonoassorbente ogni 8000/9000km e comunque almeno una volta all'anno e nel caso in cui si noti qualche modifica al rumore dell'impianto di scarico o cambiamenti nella colorazione del corpo esterno del silenziatore.
- Tutte le caratteristiche dei prodotti possono essere variate dall'azienda in qualsiasi momento senza alcun preavviso.

## **EN** - PRELIMINARY INFORMATION FOR INSTALLATION, USE, WARRANTY AND MAINTENANCE

### Limitations of warranty - general instructions

- *During and after installation, be sure that the exhaust system is not touching any components sensible to high temperatures. Manufacturer is not liable for damages (including personal damage and injuries) of any kind resulting from improper use and installation of the exhaust system.*
- *After installation it is recommended to check all screws to be properly tightened and to check alignment of the exhaust system.*
- *When tightening original screws please follow the indications given in vehicle's maintenance manual, for hardware given in the fitting kit please follow the values listed below:*
- *Warranty is limited to defects recognized by manufacturer's technical service and related to normal use of the exhaust system. Warranty terms exclude components subject to normal wear, like gaskets and wadding materials. Warranty is void in case of accident, modifications, improper use and competition use.*
- *It is strongly recommended not to install and use the exhaust system on a vehicle for which the exhaust system has not been designed for.*
- *In normal use condition the exhaust system can get very hot, even when the engine is switched off. be careful to avoid contact with exhaust system surfaces.*
- *Wadding materials durability changes depending on the kind of use of the exhaust system. Generally and as a pure information, it is recommended to check internal wadding material every 8000/9000km and at least once a year or in case you notice a change in noise from the exhaust or a change in colour of silencer's external body surface.*
- *Technical characteristics and specifications of Arrow exhaust systems and related components can be subject to modifications and changes without notice.*

## **FR** - INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION, LA GARANTIE ET L'ENTRETIEN

### Limites de garantie - instructions générales

- Pendant et après l'installation, assurez-vous que le système d'échappement ne touche pas les composants sensibles aux hautes températures. Le fabricant n'est pas responsable des dommages (y compris des dommages personnels et des blessures) de toute nature résultant d'une utilisation et d'une installation inappropriée du système d'échappement.
- Après l'installation, il est recommandé de vérifier que toutes les vis sont correctement serrées et de vérifier l'alignement du système d'échappement.
- Lors du serrage des vis d'origine, veuillez suivre les indications données dans le manuel d'entretien du véhicule.
- La garantie est limitée aux défauts reconnus par le service technique du fabricant et liés à l'utilisation normale du système d'échappement. Les termes de garantie excluent les composants soumis à une usure normale, tels que les joints d'étanchéité et les matériaux d'isolation phonique. La garantie est nulle en cas d'accident, de modification, d'utilisation inappropriée et d'utilisation de la concurrence.
- Il est fortement recommandé de ne pas installer et utiliser le système d'échappement sur un véhicule pour lequel le système d'échappement n'a pas été conçu.
- Dans des conditions normales d'utilisation, le système d'échappement peut devenir très chaud, même lorsque le moteur est éteint. Veuillez à éviter tout contact avec les surfaces du système d'échappement.
- La durabilité des matériaux d'isolation phonique varie en fonction du type d'utilisation du système d'échappement. Généralement et à titre d'information simple, il est recommandé de vérifier le matériau de rembourrage interne tous les 8000 / 9000km et au moins une fois par an ou au cas où vous remarquerez un changement de bruit provenant de l'échappement ou un changement de couleur de la surface extérieure du silencieux.
- Les caractéristiques techniques et les spécifications des systèmes d'échappement Arrow et de leurs composants peuvent être modifiées sans préavis.

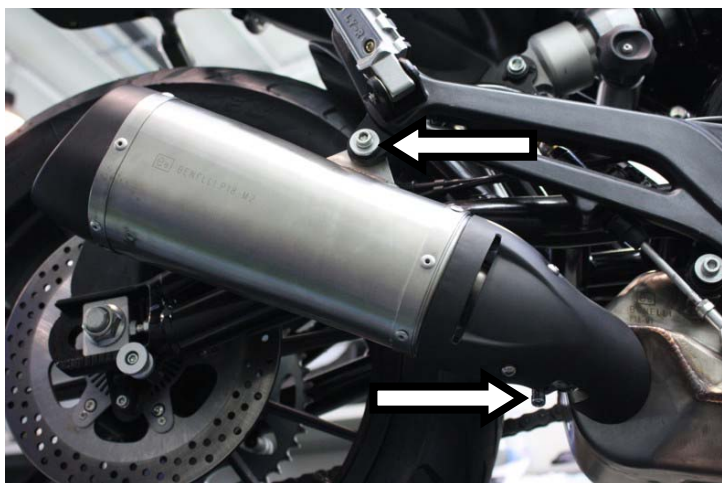
Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage	Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage
M5	5,5 Nm	M10	42 Nm
M6	9,5 Nm	M12 (sonda)	24 Nm
M8	21 Nm	M18 (sonda)	28 Nm

# BENELLI LEONCINO 500

**IT** - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

**EN** - FITTING INSTRUCTIONS

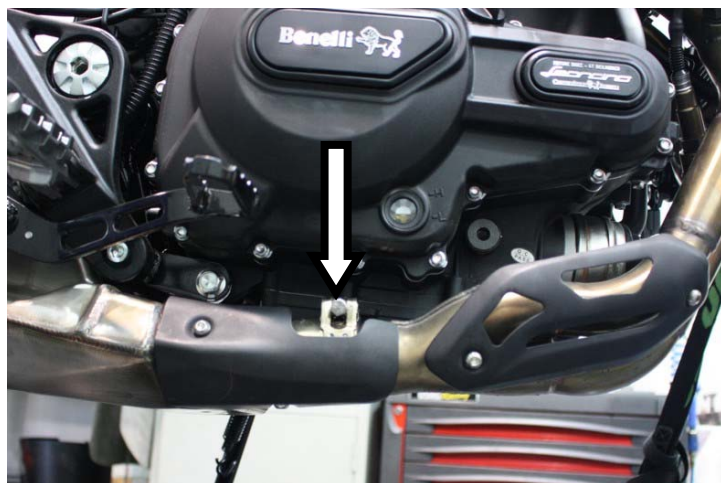
**FR** - INSTRUCTIONS DE MONTAGE



**IT** · Allentare la fascetta, svitare la vite e rimuovere il terminale

**EN** · Loosen the hose clamp, remove the screw and remove OE silencer

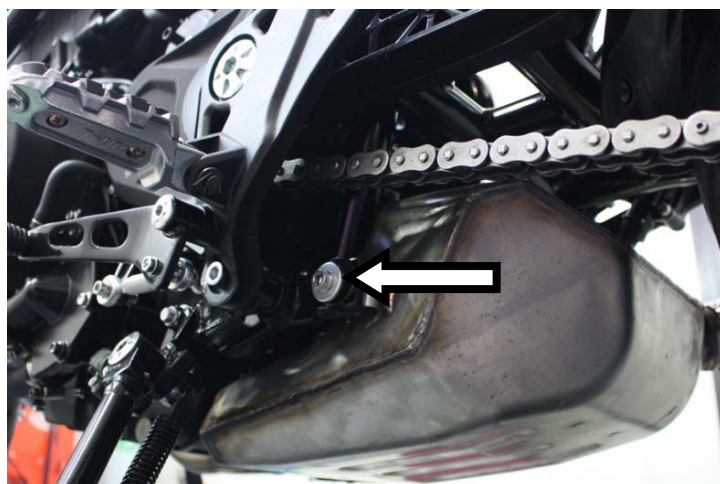
**FR** · Desserrer le collier, enlever la vis indiquée et déposer le silencieux d'origine



**IT** · Allentare la fascetta

**EN** · Loosen the clamp

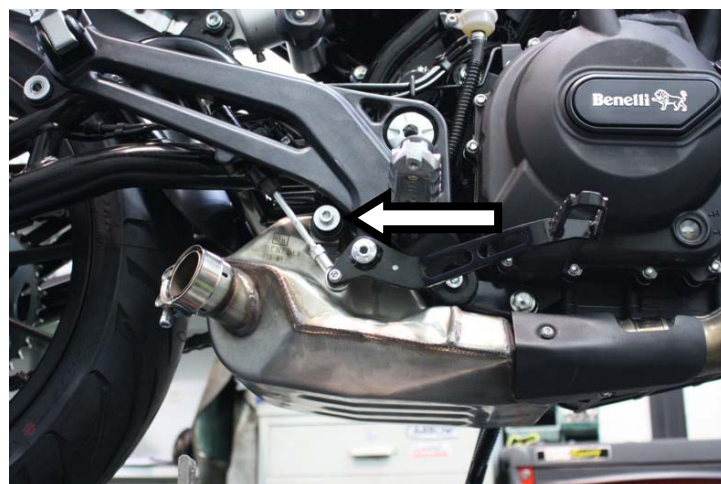
**FR** · Desserrer le collier indiqué



**IT** · Svitare la vite indicata

**EN** · Remove the screw shown above

**FR** · Enlever la vis indiquée



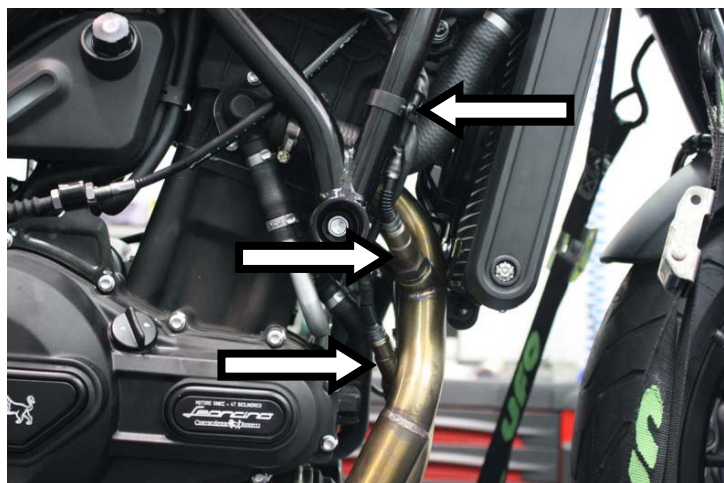
**IT** · Svitare la vite indicata e rimuovere il gruppo centrale

**EN** · Remove the screw shown above and remove the pre-silencer

**FR** · Enlever la vis indiquée et déposer le pré-silencieux



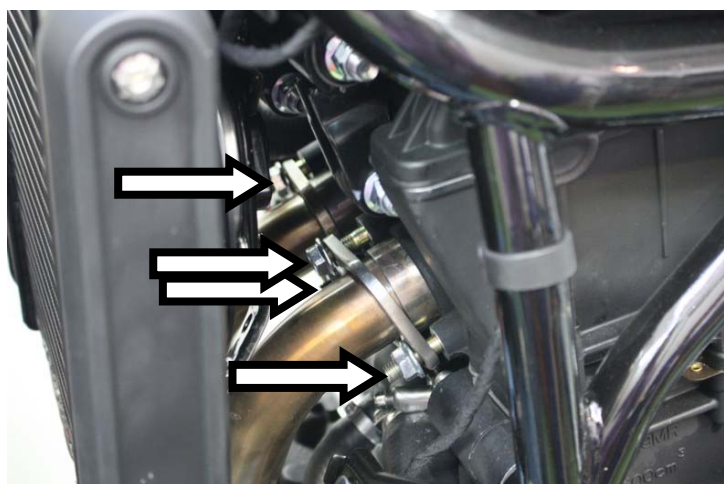
# BENELLI LEONCINO 500



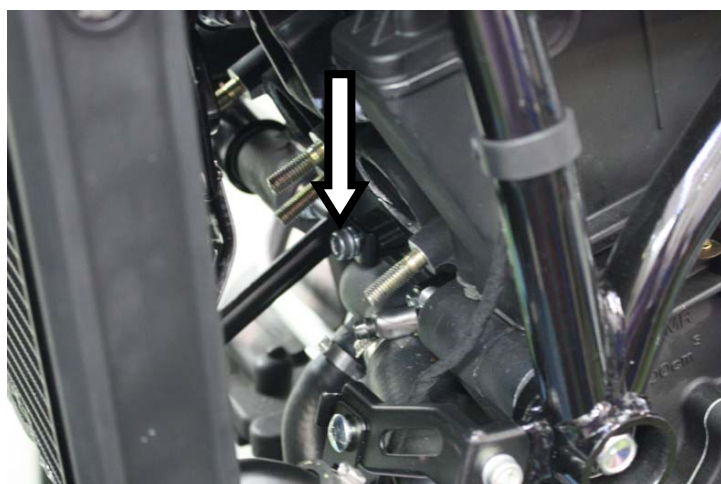
**IT** · Liberare i cavi dalla fascetta e svitare le due sonde lambda  
**EN** · Loosen the straps securing oxygen sensor harness and unplug the oxygen sensors  
**FR** · Desserrer les attaches des câbles des sondes à oxygène et débrancher les sondes



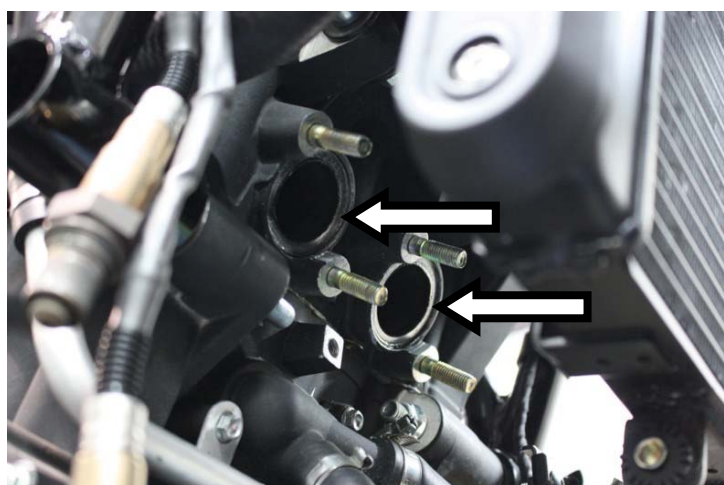
**IT** · Svitare la vite di fissaggio radiatore  
**EN** · Remove the screw securing the radiator to the frame  
**FR** · Enlever la vis de fixation du radiateur au cadre



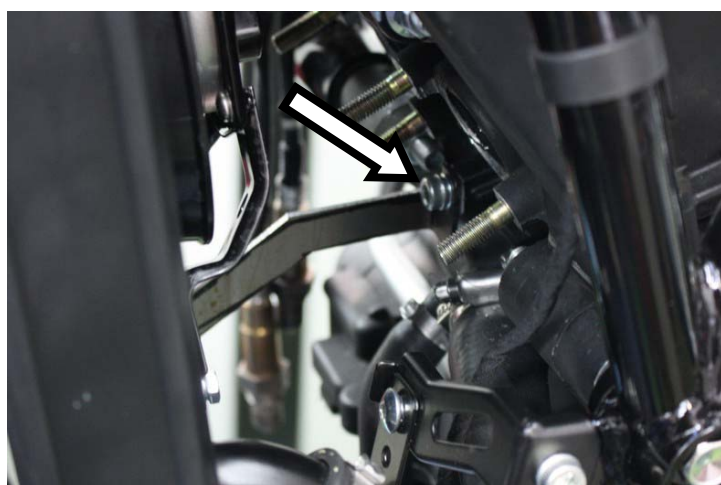
**IT** · Svitare i dadi (4) dai prigionieri dei cilindri e rimuovere i collettori  
**EN** · Remove the bolts (4) and remove OE collectors  
**FR** · Enlever les 4 écrous et déposer les collecteurs d'origine



**IT** · Svitare la vite indicata e rimuovere la staffa di fissaggio radiatore  
**EN** · Remove the screw shown above and remove the radiator mounting bracket  
**FR** · Enlever la vis indiquée et déposer le support de radiateur

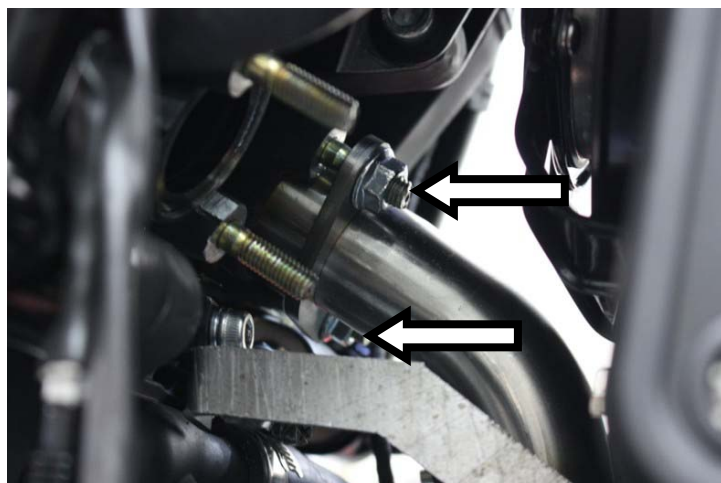


**IT** · Verificare che le guarnizioni (2) siano correttamente posizionate nelle rispettive sedi  
**EN** · Check that OE gaskets are properly seated in their place  
**FR** · Vérifier les joints de sortie en cylindre

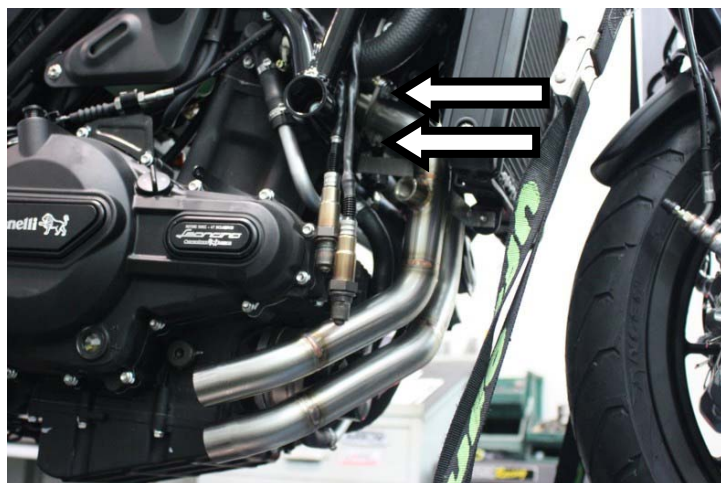


**IT** · Fissare la staffa radiatore fornita al motore mediante vite originale  
**EN** · Fit the radiator mounting bracket given in the fitting kit using OE hardware  
**FR** · Monter le support de radiateur fourni

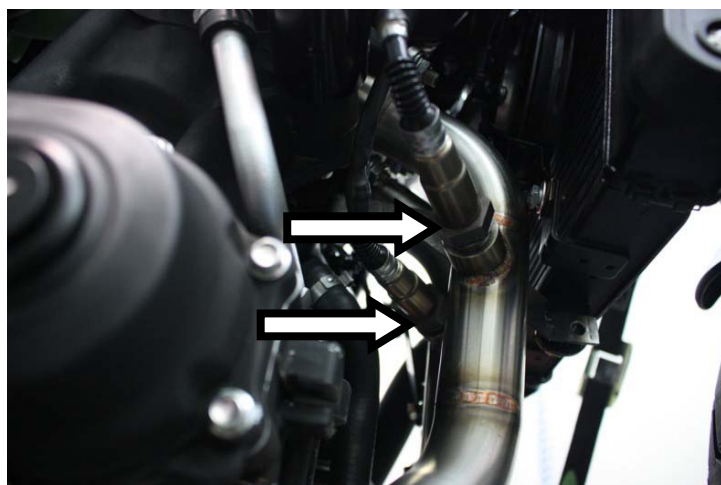
# BENELLI LEONCINO 500



- IT** · Innestare il collettore SX e serrare senza stringere completamente i dadi ai prigionieri del cilindro  
**EN** · Fit LH collector and secure it to the cylinder using OE bolts (do NOT tighten in this phase)  
**FR** · Placer le collecteur gauche avec les écrous d'origine mais ne pas serrer à ce stade



- IT** · Ripetere l'operazione per il collettore DX  
**EN** · The same for RH collector  
**FR** · Faire pareil pour le collecteur droit



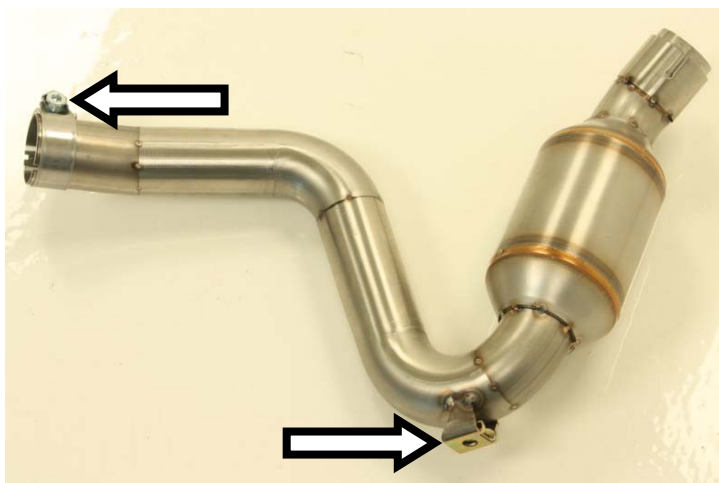
- IT** · Avvitare le sonde lambda e fissare i cavi mediante fascetta in gomma originale  
**EN** · Plug oxygen sensors and secure the harness using OE strap  
**FR** · Remonter les sondes à oxygène et attacher leurs câbles



- IT** · Innestare il raggruppamento ed ancorare le molle (2)  
**EN** · Fit 2:1 manifold and secure the springs  
**FR** · Monter le Y avec les ressorts



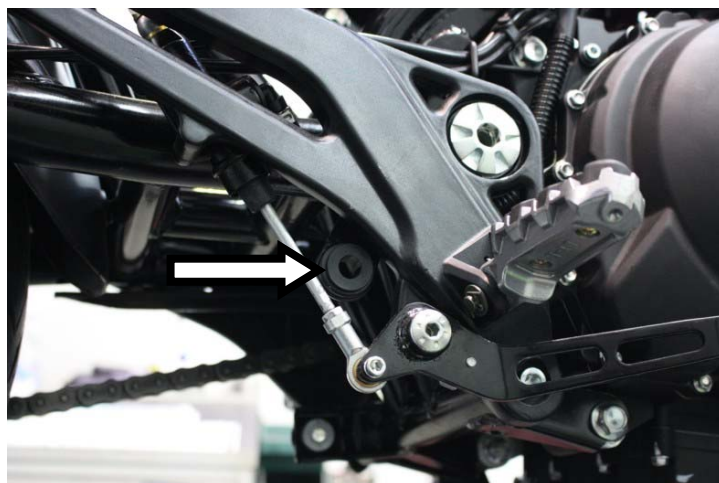
# BENELLI LEONCINO 500



**IT** · Inserire la clip nell'attacco e la fascetta nell'innesto lato collettori del raccordo

**EN** · Fit the caged nut and the clamp (both given in the fitting kit) as shown above

**FR** · Placer l'écrou-cage et le collier comme indiqué



**IT** · Rimuovere bussolotto e gommino dall'attacco DX del gruppo centrale

**EN** · remove the rubber grommet and the spacer from RH side mount on the frame

**FR** · Retirer l'entretoise du silent-bloc indiqué du côté droit



**IT** · Innestare il raccordo e serrare l'attacco utilizzando gommino e bussolotto originali

**EN** · Fit the link pipe and secure the mount using OE hardware

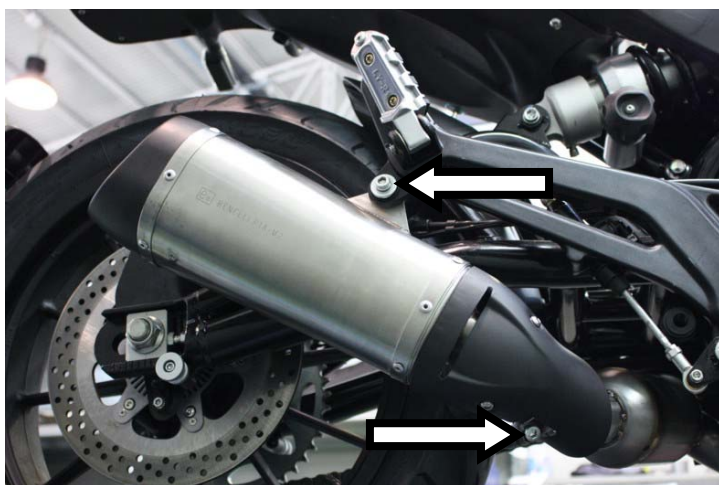
**FR** · Monter le pré-silencieux avec la vis d'origine



**IT** · Alloggiare la fascetta nell'innesto del raccordo lato terminale

**EN** · Secure the clamp as shown above

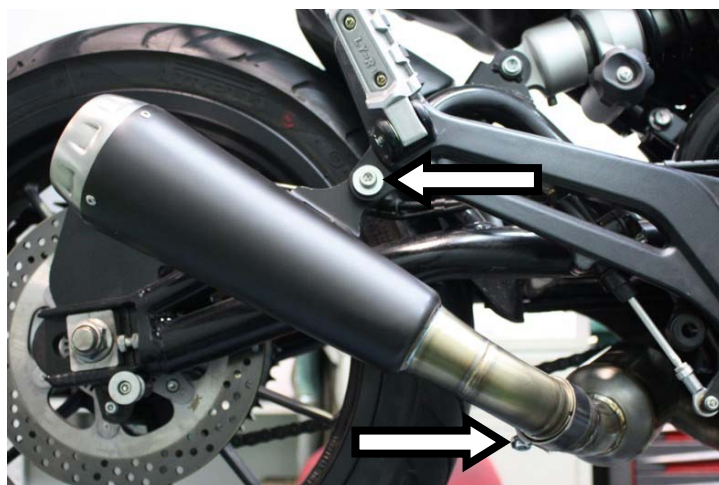
**FR** · Placer le collier comme indiqué



**IT** · Innestare il terminale, serrare l'attacco alla pedana e la fascetta

**EN** · Fit the silencer, secure the mount to the footrest and tighten the clamp

**FR** · Monter le silencieux en fixant la vis au cale-pied et en serrant le collier



# BENELLI LEONCINO 500



**IT** · Serrare definitivamente i collettori ai cilindri ed il radiatore alla staffa

**EN** · *Tighten the bolts securing collectors to the cylinders and secure the radiator to the mounting bracket*

**FR** · Serrer les écrous de sortie de cylindre et fixer la vis au support du radiateur



**IT** · Serrare la fascetta

**EN** · *Tighten the clamp*

**FR** · Serrer le collier